



**PHILIPS**  
**AVENT**

## For your child's safety and health

### **WARNING!**

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sipping of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Heating in a microwave oven may produce localised high temperatures. Take extra care when you heat up drinks in a microwave.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow children to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place in a heated oven.
- To avoid scalding, allow hot liquids to cool before preparing the feeds.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavoured sugary drinks are not recommended. If they are used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- To ensure the bottle functions correctly and to prevent leakage, always make sure you: remove any debris or residue that may collect around the rim of the bottle before assembly, and avoid over-tightening the bottle screw ring when assembling it onto the bottle.

- Expressed breast milk can be stored in sterilised Philips Avent polypropylene bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.

### **Before first use**

- Clean and sterilise the product.
- Place in boiling water for 5 minutes. This is to ensure hygiene.

### **Clean before each use**

- Wash and rinse thoroughly, then sterilise using a Philips Avent steriliser or boil for 5 minutes.
- Wash your hands thoroughly and ensure surfaces are clean before contact with sterilised components. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with antibacterial cleaning agents. Excessive concentration of cleaning agents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately.
- Dishwasher safe – food colourings may discolour components.

### **Teats**

- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby.

- For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.
- Keep teats in a dry and covered container.
- Do not store a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilising solution) for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- Teats available in newborn, slow, medium, fast and variable flow rates. Only use Classic+ teats with Classic or Classic+ bottles.
- To buy accessories or spare parts, visit **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country.

Philips Avent is here to help:

**South Africa: 27 11 782 7688**

**Oman: 800 77755**

**Qatar: 8000 500**

**Bahrain: 80000969**

**Saudi Arabia: 800 1230022**

**Australia: 1300 363 391**

**New Zealand: 0800 658 224**

**Great Britain: 020 7949 0240**

## **Pour la sécurité et la santé de votre enfant**

### **AVERTISSEMENT !**

- Ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans surveillance.
- N'utilisez jamais les tétines d'alimentation comme sucettes.
- La succion continue et prolongée de liquide peut entraîner l'apparition de caries.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Chauffer des aliments ou des liquides dans un four à micro-ondes peut entraîner des points chauds. Soyez particulièrement prudent lorsque vous chauffez des boissons dans un four à micro-ondes.
- Rangez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant un biberon ou une tasse.
- Ne placez pas le produit dans un four chaud.
- Pour éviter les brûlures, laissez refroidir les liquides chauds avant de servir les repas
- Les boissons autres que le lait et l'eau (jus de fruits ou boissons aromatisées sucrées, par exemple) ne sont pas recommandées. En cas d'utilisation, veillez à ce qu'elles soient bien diluées et à ce que les enfants ne les sirotent pas pendant une période prolongée.

- Pour garantir le bon fonctionnement des biberons et éviter les fuites, veillez toujours à : retirer les résidus accumulés autour du bord du biberon avant de l'assembler ; ne pas trop serrer la bague d'étanchéité lorsque vous la fixez sur le biberon.
- Le lait maternel, stocké dans des biberons/récipients en polypropylène Philips Avent stérilisés, peut être conservé au réfrigérateur pendant 48 heures maximum (pas dans la porte) ou au congélateur pendant 3 mois maximum. Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais à du lait déjà congelé.

### **Avant la première utilisation**

- Nettoyez et stérilisez le produit.
- Maintenez le biberon immergé dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes pour une meilleure hygiène.

### **Nettoyez avant chaque utilisation.**

- Lavez et rincez abondamment, puis effectuez la stérilisation à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou plongez l'élément dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Lavez-vous les mains minutieusement et vérifiez si les surfaces sont propres avant de les mettre en contact avec des éléments stériles. Ne placez pas les pièces directement sur des surfaces ayant été nettoyées à l'aide de produits de nettoyage antibactériens. Une concentration excessive d'agents de nettoyage pourrait provoquer des fissures dans les composants plastiques. Remplacez immédiatement tout élément fissuré.

- Passe au lave-vaisselle. Les colorants alimentaires peuvent provoquer une décoloration des composants.

## **Tétines**

- Avant chaque utilisation, examinez la tétine d'alimentation et tirez-la dans tous les sens. Jetez-la au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Assurez-vous d'utiliser une tétine au débit adéquat lorsque vous nourrissez votre bébé.
- Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer la tétine au bout de 3 mois.
- Conservez les tétines dans un récipient sec et fermé.
- N'exposez pas la tétine d'alimentation directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne la laissez pas dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait la fragiliser.
- Les tétines disponibles sont les tétines nouveau-né, à débit lent, moyen, rapide et variable. Utilisez uniquement les tétines Classic+ avec les biberons Classic ou Classic+.
- Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web **[www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service)** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Philips Avent à votre écoute :

**Moyen Orient et Afrique: 800 Philips (7445477)**

**Philips 800 (7445477): الشرق الأوسط وإفريقيا**

## **TR** **Çocuğunuzun güvenliđi ve sađlıđı için UYARI!**

- Bu ürünü her zaman bir yetişkinin gözetimi altında kullanın.
- Biberon emziklerini kesinlikle normal emzik gibi kullanmayın.
- Sıvıların sürekli ve uzun süre boyunca yudumlanarak içilmesi diş çürümesine neden olur.
- Besleme öncesi, yiyeceğın sıcaklıđını mutlaka kontrol edin.
- Mikrodalga fırında ısıtma sıvının bazı bölgelerde aşın ısınmasına neden olabilir. Mikrodalga fırında içecek ısıtırken oldukça dikkatli olun.
- Kullanılmayan parçaları çocukların erişemeyeceđi yerde saklayın.
- Çocukların küçük parçalarla oynamasına veya şişeleri ya da kapları kullanırken yürümesine/koşmasına izin vermeyin.
- Isıtılmış bir finna koymayın.
- Bebeğınızın yanmasını önlemek için mamaları hazırlamadan önce sıcak sıvıların soğumasını bekleyin.
- Süt ve sudan başka, meyve suları ve aromalı ve şekerli içecekler gibi içecekler önerilmez. Bu tür içecekler iyice seyreltilmeli, sürekli yudumlanmadan, sınırlı süreler için kullanılmalıdır.
- Biberonun dođru şekilde çalışmasını sağlamak ve sızıntıları önlemek için her zaman şunları uyguladığınızdan emin olun: Parçaları takmadan önce biberonun çevresinde birikmiş olabilecek tüm kirleri ve kalıntıları temizleyin. Ayrıca, biberon vida halkasını biberona takarken aşırı sıkılmaktan kaçının.



- Anne sütü, sterilize edilmiř Philips Avent polipropilen biberonlar/kaplarla buzdolabında 48 saate kadar (buzdolabı kapağında saklanmamalıdır), dondurucuda 3 aya kadar saklanabilir. Anne sütünü kesinlikle tekrar dondurmayın veya donmuř durumdaki süte yeni süt eklemeyin.

### **İlk kullanımdan önce**

- rn temizleyin ve sterilize edin.
- Kaynar suda 5 dakika bekletin. Bu uygulama, hijyen açısından gereklidir.

### **Her kullanımdan önce temizleyin**

- Bütün parçaları yıkayıp iyice durulayın ve bir Philips Avent sterilizatrle sterilize edin veya 5 dakika kaynatın.
- Sterilize edilmiř parçalarla temas etmeden önce ellerinizi iyice yıkayın ve yüzeylerin temiz olduğundan emin olun. Parçaları antibakteriyel temizlik malzemeleriyle temizlenmiř yzeyele doğrudan koymayın. Ařını yüksek konsantrasyondaki temizlik malzemeleri plastik parçaların çatlamasına neden olabilir. Böyle bir durumda bu parçaları hemen deęiřtirin.
- Bulařık makinesinde yıkanabilir. Gıda boyaları parçaların renginin bozulmasına neden olabilir.

## Emzikler

- Biberon emziđini her kullanımdan önce kontrol edin ve her yöne çekin. İlk hasar veya zayıflık belirtisinde emziđi atın.
- Bebeđinizi beslerken, dođru akıř hızına sahip bir emzik kullandıđınızdan emin olun.
- Hijyen nedeniyle emziklerin 3 ay sonunda deđiřtirilmesini öneririz.
- Emzikleri kuru ve kapalı bir kaptaki saklayın.
- Yıpranmasına yol açabileceđinden, biberon emziđini dođrudan güneř ıřığına veya ısıya maruz kalacak řekilde saklamayın veya dezenfektan (sterilizasyon solüsyonu) içinde önerilenden daha uzun süre bekletmeyin.
- Yenidođan, yavař, orta, hızlı ve deđiřken akıř hızlarına sahip emzikler bulunmaktadır. Classic veya Classic+ biberonlarla sadece Classic+ emzikleri kullanın.
- Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müřteri Hizmet Merkezi ile de iletiřim kurabilirsiniz.

Philips Avent size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır:

**Türkiye: 0850 222 74 45**

## سریشیه

- قبل از هر بار استفاده بررسی کنید و سریشیه مخصوص تغذیه کودک را در همه جهت ها بکشید. در صورت وجود کوچک ترین آثار خرابی یا مشکل، آنها را دور بیندازید.
- وقتی به کودک غذا می دهید حتماً از سریشیه ای (پستانک) استفاده کنید که سرعت عبور مواد غذایی در آن مناسب باشد.
- به منظور حفظ بهداشت توصیه می کنیم که سریشیه را بعد از هر 3 ماه تعویض کنید.
- سریشیه را در محفظه ای خشک و پوشیده قرار دهید.
- از قراردادن سریشیه تغذیه کودک در معرض تابش مستقیم نور خورشید یا حرارت خودداری کنید و بیش از مدت زمان توصیه شده آن را در مواد ضدعفونی کننده (محلول استریل) قرار ندهید زیرا ممکن است سریشیه استحکام خود را از دست بدهد.
- سریشیه هایی مخصوص نوزادان تازه متولد شده و با سرعت های انتقال غذای آهسته، متوسط و سریع موجود است. از سریشیه های Classic+ فقط با شیشه های Classic یا Classic+ استفاده کنید.
- برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) بازدید کنید یا به فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خودتان تماس بگیرید.

- برای جلوگیری از سوختگی، قبل از آماده کردن غذا صبر کنید مایعات گرم، خنک شوند.
- توصیه می شود از نوشیدنی هایی بجز شیر و آب، مانند آب میوه و نوشیدنی های شیرین طعم دار استفاده نکنید. در صورت استفاده باید محلول کاملاً رقیق شود و فقط برای مدت زمان محدودی مورد استفاده قرار بگیرد.
- برای اطمینان از عملکرد صحیح بطری و جلوگیری از نشستی مایعات، همیشه موارد زیر را در نظر داشته باشید: هرگونه کثیفی یا باقیمانده غذای جمع شده در اطراف لبه بطری را قبل از سرهم بندی ظروف تمیز کنید و هنگام وصل کردن ظرف به بطری مراقب باشید که پیچ بطری را زیاد محکم نکنید.
- شیر دوشیده شده تان را می توانید تا حداکثر 48 ساعت در بطری/ظروف پلی پروپیلن استریل Philips Avent داخل یخچال (نه در فضای اتاق) یا به مدت 3 ماه در فریزر نگهداری کنید. هرگز شیر دوشیده شده تان را دوباره فریز نکنید یا شیر تازه را به شیر یخ زده اضافه نکنید.

### قبل از اولین استفاده

- محصول را تمیز و استریل کنید.
- به مدت 5 دقیقه در آب جوش بگذارید. این کار برای اطمینان از بهداشت وسیله است.

### قبل از هر بار استفاده تمیز کنید

- به طور کامل بشویید و آب بکشید، سپس با استفاده از استریل کننده Philips Avent استریل کنید یا به مدت 5 دقیقه بجوشانید.
- قبل از تماس با پخش های استریل، دستانتان را کامل بشویید و مطمئن شوید که سطوح تمیز باشند. قسمت های کثیف را روی سطوحی که با مواد تمیزکننده آنتی باکتری تمیز شده اند قرار ندهید. غلظت زیاد مواد تمیز کننده ممکن است باعث ایجاد ترک خوردگی در قسمت های پلاستیکی شود. در این صورت فوراً تعویض کنید.
- ایمن برای استفاده در ماشین ظرفشویی - رنگ غذا ممکن است باعث تغییر رنگ قطعات شود.

- لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) أو توجه إلى موزع شركة Philips. ويمكنك أيضًا الاتصال بمركز رعاية المستهلك التابع لشركة Philips في بلدك.
- تتواجد Philips Avent لمساعدتك:
- دولة الإمارات ٨٠٠ Avent (+٩٧١)

FS مهم

## برای ایمنی و سلامت کودکان

### هشدار!

- همیشه از این محصول با نظارت یک بزرگسال استفاده شود.
- هرگز از سرشیشه مخصوص تغذیه کودک به عنوان پستانک برای آرام کردن او استفاده نکنید.
- مکیدن مداوم و طولانی مدت مایعات ممکن است باعث پوسیدگی دندان ها شود.
- همیشه قبل از غذا دادن به کودک، دمای غذا را بررسی کنید.
- گرم کردن در اجاق مایکروویو ممکن است باعث ایجاد دمای بسیار بالا در محفظه شود. وقتی نوشیدنی ها را در اجاق مایکروویو گرم می کنید بسیار مراقب باشید.
- همه قسمت هایی را که مورد استفاده نیستند از دسترس کودکان دور نگهدارید.
- اجازه ندهید کودک با قطعات کوچک بازی کند یا هنگام استفاده از شیشه یا فنجان راه برود/پدود.
- از قرار دادن در فر داغ خودداری کنید.

## قبل الاستخدام لأول مرة

- نظفي وعقمي المنتج.
- ضعيه في الماء المغلي لمدة ٥ دقائق. وذلك لضمان نظافة وصحة الطفل.

## نظفها قبل كل استخدام

- اغسليها واشطفيها جيدًا ثم عقميها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو اغليها لمدة ٥ دقائق.
- اغسلي يديك جيدًا وتأكدي من نظافة الأسطح قبل ملامسة المكونات المعقمة. لا تضي المكونات بشكل مباشر على الأسطح المنظفة باستخدام المنظفات المضادة للبكتيريا.
- يمكن أن يؤدي التركيز الزائد للمنظفات إلى تكسير المكونات البلاستيكية بشكل نهائي. وفي حال حدوث ذلك، استبدليها على الفور.
- قابلة للتنظيف في غسالة الأطباق - يمكن أن تؤدي ألوان الطعام إلى تشويه لون المكونات.

## الحلمات

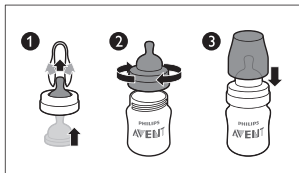
- افحصي حلمة الإرضاع قبل كل استخدام واجدبيها في جميع الاتجاهات. تخلصي منها عند أول ظهور لعلامات التلف أو الضعف.
- تأكدي من استخدام حلمة ذات معدل صحيح للتدفق عند إطعام طفلك.
- لأسباب متعلقة بالصحة العامة، نوصي بتغيير الحلمات كل 3 شهور.
- احفظي الحلمات في وعاء جاف ومُغطى.
- لا تخزني حلمة الإرضاع في ضوء الشمس المباشر أو بالقرب من الحرارة، ولا تتركها في المٌطهر(محلول التعقيم) لفترة أطول مما يوصى به، حيث يمكن أن يتسبب ذلك في إضعاف الحلمة.
- تتوفر الحلمات بمعدلات تدفق مختلفة لحديثي الولادة وبالمستويات ضعيف ومتوسط وسريع. استخدم فقط الحلمات الكلاسيكية + مع الرضاعة الكلاسيكية أو الكلاسيكية+.

## لصحة وسلامة طفلك

### تحذير!

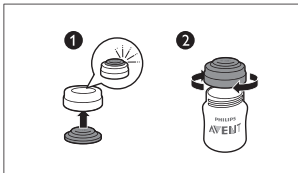
- احرصي على عدم استخدام المنتج إلا تحت إشراف الكبار.
- لا تستخدمى حلقات الإرضاع كلقاية.
- يؤدي الامتناس المسمترولقترات طويلة للسوائل إلى تسوس الأسنان.
- احرصي دائقا على التحقق من درجة حرارة الطعام قبل الإرضاع.
- قد يؤدي التسخين في فرن الميكروويف إلى إنتاج درجات حرارة مرتفعة موضعية. يجب توخي الحذر الشديد عند تسخين المشروبات في الميكروويف.
- احتفظي بجميع المكونات غير المستخدمة بعيدا عن متناول الأطفال.
- لا تسمحي للأطفال بالعبث بالأجزاء الصغيرة والسير/الجري أثناء استخدام الرضاعة أو الأكواب.
- لا تضعها في فرن ساخن.
- ولتجنب الحرق، اتركي السوائل الساخنة لتبرد قبل تحضير الوجبات.
- لا يوصى باستخدام المشروبات الأخرى غير الحليب والماء، مثل عصائر الفاكهة والمشروبات المحلاة بالسكر. وفي حال استخدامها، فيجب تخفيفها جيدا واستخدامها لقرات محدودة فقط، وأن لا يتم تناولها بشكل دائم.
- لضمان استخدام الرضاعت بالشكل الملائم ولمنع التسربات، احرصي دائما على التأكد مما يلي:
- إزالة أي أوساخ أو بقايا قد تتجمع حول حافة الرضاعة قبل تجميع أجزائها وتفادي الربط الشديد لحلقة الرضاعة اللولبية عند تركيبها على الرضاعة.
- يمكن تخزين الحليب المشفوط في رضاعة/أوعية Philips Avent من البولي بروبيلين معقمة في التلاجة لمدة تصل إلى ٤٨ ساعة (ليس في الباب) أو في الفريزر لمدة تصل إلى 3 شهور. لا تقم بإعادة تجميد حليب الأم أو إضافة الحليب الطازج إلى الحليب المجمع بالفعل.

Philips Avent Classic+ feeding Bottle  
Biberon Philips Avent Classic+  
Philips Avent Classic+ biberon  
Philips Avent+ Classic مِصَّاعَة

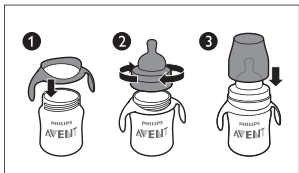
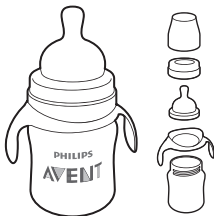




Philips Avent breast milk container  
Pot de conservation pour lait maternel Philips Avent  
Philips Avent anne sütü kabı  
Philips Avent حاوية حليب الأم



Philips Avent trainer kit  
Biberon évolutif Philips Avent  
Philips Avent eğitim seti  
Philips Avent مجموعة أدوات التدريب



Philips Avent breast pump  
Tire-lait Philips Avent  
Philips Avent göğüs pompası  
شافطة حليب الأم



[www.philips.com/Avent](http://www.philips.com/Avent)

Philips Consumer Lifestyle BV  
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, Netherlands / Pays-Bas

**Trademarks owned by the Philips Group /  
Les marques de commerce sont la propriété de  
© 2017 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved / Tous droits réservés.**



[www.philips.com](http://www.philips.com)



4213.354.3985.1 (11/17)